

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	850 - 1041 - 1130 mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	910 - 1090 - 1295 mm
WEIGHT	140,4 kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY 600x400mm	2 kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	3x 5 kW
MAXIMUM POWER RATING	15,5 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX4
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	380/400V 3N
FREQUENCY	50 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	5G 4
POWER CORD CONNECTION:	Y

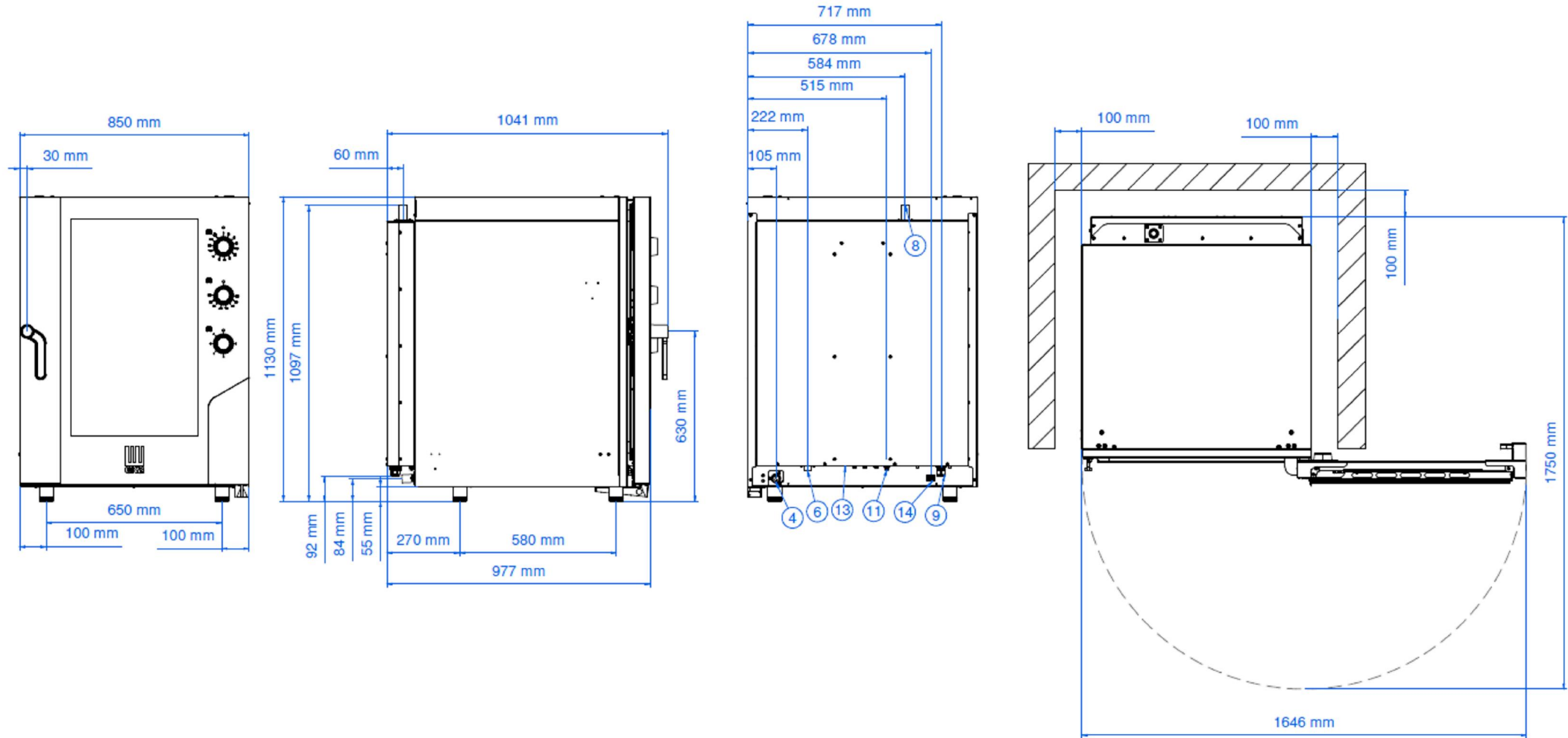
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A - A - P)	850 - 1041 - 1130 mm
DIMENSIONS CON PALETA (A - A - P)	910 - 1090 - 1295 mm
PESO	140,4 kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA 600x400mm	2 kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	3x 5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	15,5 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX4
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	380/400V 3N
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5G 4
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONI DI INGOMBRO (L - P - H)	850 - 1041 - 1130 mm
DIMENSIONI CON PALLET (L - P - H)	910 - 1090 - 1295 mm
PESO	140,4 kg
CARICO MASSIMO PER TEGLIA 600x400mm	2 kg
CARICO MASSIMO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	3x 5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	15,5 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX4
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	380/400V 3N
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	5G 4
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

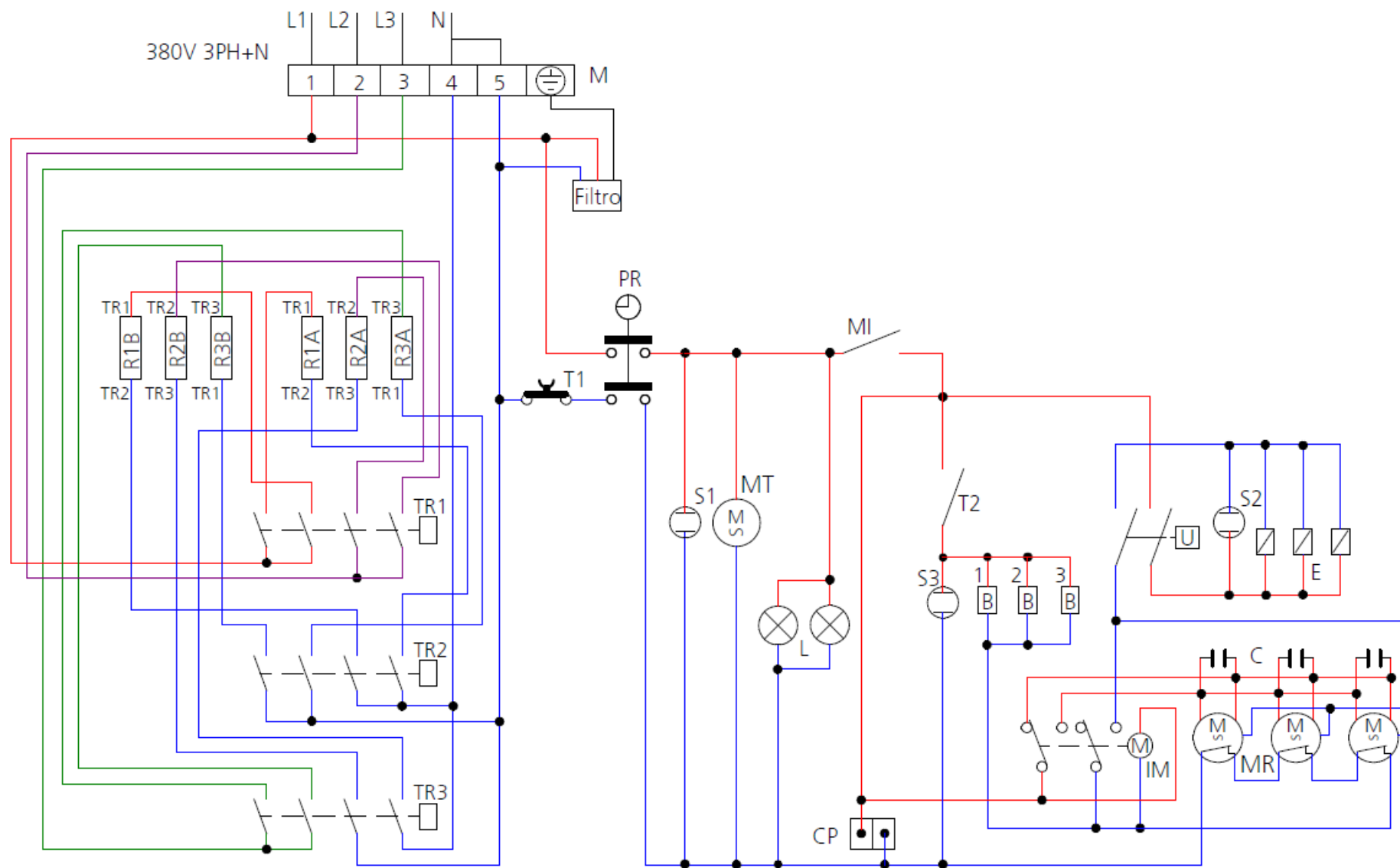
TECHNISCHE MERKMALE	
GESAMTABMESSUNGEN (B - T - H)	850 - 1041 - 1130 mm
ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B - T - H)	910 - 1090 - 1295 mm
GEWICHT	140,4 kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG 600x400mm	2 kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	3x 5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	15,5 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX4
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	380/400V 3N
BETRIEBSFREQUENZ	50 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	5G 4
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L - P - A)	850 - 1041 - 1130 mm
DIMENSIONS AVEC PALETTE (L - P - A)	910 - 1090 - 1295 mm
POIDS	140,4 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT 600x400mm	2 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
PUISSANCE RÉISTANCES DE CONVECTION	3x 5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	15,5 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX4
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	380/400V 3N
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	5G 4
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

ՄԻՔՐՈՑԻՍԻՆԻՔԻ ՄԵՐԿՄԱԼԵ	
ԴՆՏԻՎԻԴԱԿԱՆ ՄԵՐԿՄԱԼԵ (Բ - Դ - Կ)	850 - 1041 - 1130 mm
ԴՆՏԻՎԻԴԱԿԱՆ ՄԵՐԿՄԱԼԵ (Բ - Դ - Կ)	910 - 1090 - 1295 mm
ՊԵՏԻՆԵՐ	140,4 kg
ՖՅԱՐԿ ՓՆՂՓՈՆ ՓԻՆԿԱՆՔԻ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 600x400mm	2 kg
ՖՅԱՐԿ ՓՆՂՓՈՆ ՓԻՆԿԱՆՔԻ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ GN1/1	4 kg
ՖՅԱՐԿ ՓՆՂՓՈՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 3x 5 kW	3x 5 kW
ՖՅԱՐԿ ՓՆՂՓՈՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 15,5 kW	15,5 kW
ՏՐԱՆԴՈՐԱԿԱՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ I	I
ՄԵՐԿՄԱԼԵ ԲԵՐԱՆՈՒՄ IPX4	IPX4
ՐՈՋԱԿԱՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 100-200 kPa	100-200 kPa
ՆՈՐՄԱԿԱՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 380/400V 3N	380/400V 3N
ՎԵՐԱՆՈՒՄ 50 Hz	50 Hz
ՏՐԱՆԴՈՐԱԿԱՆ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ H07RN-F	H07RN-F
ՓՆՂՓՈՆԻ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ 5G 4	5G 4
ՓՆՂՓՈՆԻ ՓՆՂՓՈՆԻ ԲԵՐԱՆՈՒՄ Y	Y



	DRAWINGS	DISEGNI	DESSINS	DIBUJOS	ZEICHNUNGEN	ᲛᲣᲠᲚᲗᲢ
4	WATER OULET TUBE (DN 30)	TUBO SCARICO ACQUA (DN 30)	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU (DN 30)	TUBO PARA DESAGUE (DN 30)	WASSERAUSLASSROHR (DN 30)	ᲔᲣᲟᲓ ᲕᲁᲗ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ (ᲕᲑᲩ30)
6	SOFTENED WATER INLET 3/4"	INGRESSO ACQUA ADDOLCITA 3/4"	ENTRÉE D'EAU ADOUCI 3/4 "	ENTRADA AGUA ABLANDADA 3/4"	EINGANGS WEICHWASSER 3/4"	ᲕᲡᲣᲟᲩ ᲟᲑᲕ᲏ᲙᲕ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ 3/4"
8	STEAM EXHAUST	SFIATO VAPORE	EVACUATION DE VAPEUR	SALIDA DEL VAPOR	DAMPFAUSLASS	ᲕᲁᲙᲑᲧᲥ ᲕᲞᲑᲧᲥ
9	CABLE GLAND FOR POWER SUPPLY	PRESSACAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	PRESSE CABLE ALIMENTATION	PRENSAESTOPAS ELECTRICIDAD	KABELHALTER STROMVERSORGUNG	ᲔᲣᲟᲓ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ
11	SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ᲔᲣᲟᲓ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ
13	COOLING AIR OUTLET	USCITA ARIA RAFFREDAMENTO	SORTIE D'AIR DE REFOIDISSEMENT	SALIDA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN	KÜHLLUFTAUSLASS	ᲕᲁᲙᲑᲧᲥ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ
14	EQUIPOTENTIAL CLAMP	MORSETTO EQUIPOTENZIALE	PINCE ÉQUIPOTentielle	ABRAZADERA EQUIPOTENCIAL	ÄQUIPOTENTIALKLEMME	Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ ᲕᲞᲑᲧᲥ Ვ᲏ᲙᲕ᲏Კ



	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
B	CONTACTOR COIL	BOBINE Teleruttori	BOBINE TÉLERUPTeur	BOBINAS TELERUPTORES	SCHÜTZSPULEN	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
TR	CONTATOR	TELERUTTORI	TÉLERUPTeur	TELERUPTORES	SCHÜTZS	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
R1-2-3	CIRCULAR HEATING ELEMENT	RESISTENZA CIRCOLARE	RECISTENCE CIRCLAIRE	RESISTENCIA CIRCULAR	KREIS HEIZELEMENT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
IM	OPERATING DIRECTION REVERSING ELEMENT	INVERTITORE DI MARCIA	INVERSEUR MARCHE	INVERSEUR MARCHE	UMKEHRVORRICHTUNG	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
PR	"END OF COOKING" PROGRAMMER	PROGRAMMATORE "FINE COTTURA"	PROGRAMMATEUR "FIN DE CUISSON"	PROGRAMADOR "FIN DE COCCIÓN"	„KOCHENDE“-PROGRAMMIER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
U	AUTOMATIC HUMIDIFIER	UMIDIFICATORE AUTOMATICO	HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE	HUMIDIFICADOR AUTOMÁTICO	AUTOMATISCHER BEFEUCHTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MI	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTeur PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSWITCH TÜR	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
L	OVEN LIGHTING LAMP	LAMPADe ILLUMINAZIONE	AMPOULE ÉCLAIRAGE FOUR	INDICADOR LUMINOSO HORNO	OFENLAMPE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
T2	OVEN THERMOSTAT	TERMOSTATO DI REGOLAZIONE	THERMOSTAT FOUR	TERMOSTATO HORNO	OFENTHERMOSTAT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
CP	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPPa	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
S1	POWER LINE INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA PROGRAMMATORE	VOYANT DE LIGNE	INDICADOR LUMINOSO PROGRAMADOR	LEUCHTMELDER PROGRAMMIERER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
S2	AUTOMATIC HUMIDIFIER INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA UMIDIFICATORE	VOYANT HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE	INDICADOR LUMINOSO HUMIDIFICADOR AUTOMÁTICO	LEUCHTMELDER THERMOSTAT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
S3	THERMOSTAT INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA TERMOSTATO	VOYANT THERMOSTAT	INDICADOR LUMINOSO TERMOSTATO	LEUCHTMELDER AUTOMATISCHER BEFEUCHTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ